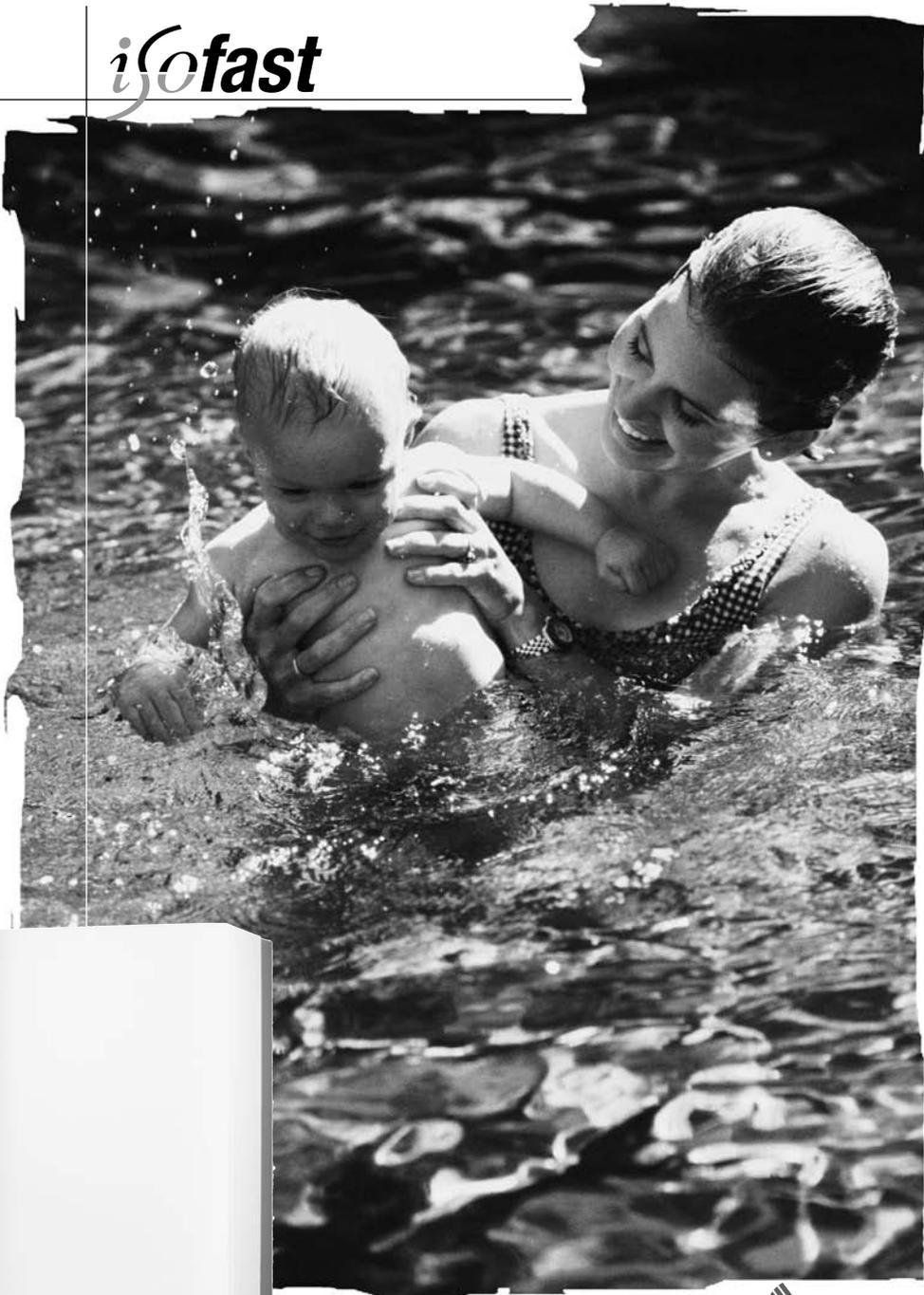


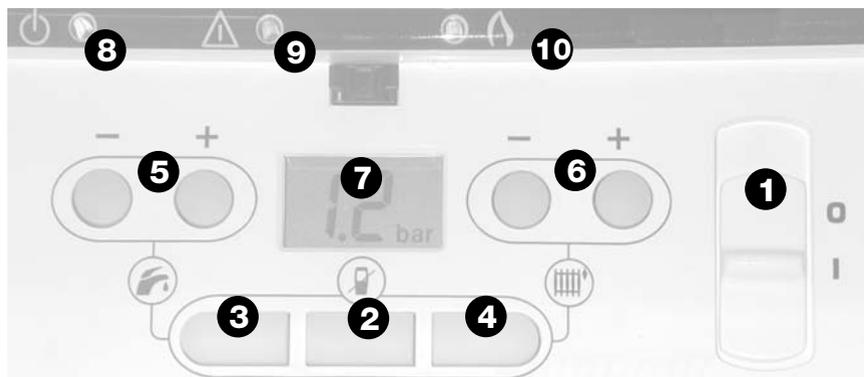
*isofast*



**Bulex**

*la vie au chaud  
geling warm*

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION



## Allumage/arrêt de la chaudière

Allumage : S'assurer que :

- la chaudière est alimentée électriquement
- le robinet gaz est ouvert

Puis amener l'interrupteur de la chaudière au niveau du I.

Arrêt : Amener l'interrupteur sur 0 : la tension électrique est coupée.



## Fonctionnement sans thermostat d'ambiance

- Appuyer sur la touche (3) (la touche s'éclaire).
- Activer les fonctions chauffage et/ou eau chaude en appuyant sur les boutons (4) et/ou (3).
- Déterminer la température eau chaude et chauffage à l'aide des boutons (5) et (6).
- Pour revenir à un fonctionnement avec thermostat d'ambiance, réappuyer sur la touche (3) (la lumière s'éteint).

**Important :** Les réglages réalisés sur le tableau de bord de la chaudière ne sont pas répercutés sur le thermostat d'ambiance. Réaliser les réglages de températures à partir du thermostat d'ambiance sans fil fourni avec la chaudière en suivant les indications de la notice pages 6 à 15.

- 1 - Interrupteur marche/arrêt.
- 2 - Désactivation du thermostat d'ambiance lorsque le bouton est allumé.
- 3 - Activation de la fonction sanitaire lorsque le bouton est allumé.
- 4 - Activation de la fonction chauffage lorsque le bouton est allumé.
- 5 - Réglage de la température du circuit sanitaire.
- 6 - Réglage de la température du circuit chauffage.
- 7 - Afficheur d'information
- 8 - Témoin vert de fonctionnement.
- 9 - Indicateur clignotant rouge d'anomalie
- 10 - Indicateur jaune de fonctionnement du brûleur.

## Indicateur d'anomalie

En cas d'anomalie le voyant rouge (9) clignote et un code apparaît sur l'afficheur (7) de la chaudière.

Code 21 : pression d'eau trop basse, ouvrir le robinet bleu (t) placé sous la chaudière jusqu'à obtenir une pression de 1,5 bar.



Autres codes : Appuyer sur la touche (OK) du thermostat d'ambiance puis lire les indications fournies sur l'afficheur.

# NOTICE D'INSTALLATION ET D'EMPLOI DES CHAUDIÈRES ISOFAST C 35 E ET ISOFAST F 35 E H-MOD

## Sommaire

Instructions d'utilisation	2	• Caractéristiques techniques	21 - 23	• Raccordement électrique	35
Présentation	3	• Circuit hydraulique	24 - 25	• Mise en service	36 - 37
<b>UTILISATEURS</b>		• Emplacement de la chaudière	26 - 27	• Réglages	38 - 45
• La garantie	4 - 5	• Evacuation des gaz brûlés Isofast C	28	• Changement de gaz	45
• La régulation de votre installation	6 - 15	• Sorties ventouse	28 - 29	<b>SERVICE APRÈS-VENTE</b>	
• Les accessoires	16	• Conception du circuit chauffage	30	• Maintenance	46 - 49
• Les questions que vous vous posez	17 - 18	• Conception du circuit sanitaire	31	• Vidange	49
<b>INSTALLATEURS</b>		• Plaque de raccordement	32	• Menus S.A.V.	50 - 51
• Dimensions	20	• Pose des canalisations	33	<b>GÉNÉRALITÉS</b>	
• Conditions d'installation	21	• Mise en place de la chaudière	34	• Sécurité de fonctionnement	52 - 53

## Présentation de la chaudière

Les Isofast sont des chaudières à double service (chauffage + eau chaude micro-accumulée), elles sont équipées d'un mini ballon de 4 litres d'eau chaude sanitaire qui apporte un confort supplémentaire dans la fourniture de l'eau chaude sanitaire.

Les chaudières Isofast sont livrées de série avec un thermostat d'ambiance

Les modèles C doivent être raccordés à un conduit d'évacuation des gaz brûlés à tirage naturel (cheminée).

Les modèles F sont de type étanche, c'est-à-dire que l'évacuation des produits de combustion et l'entrée d'air transitent par une ventouse.

Ce principe offre de nombreux avantages tels que :

- Installation dans des encombrements réduits sans nécessité d'aération du local.
- Multiples configurations d'installation en fonction des contraintes des locaux.

Catégorie gaz :

**BE :**

- **I2E+**, c'est-à-dire que l'appareil fonctionne au gaz naturel (G20/G25).
- **I3+**, c'est-à-dire que l'appareil fonctionne au butane (G30) ou au propane (G31).

**LU :**

- **I2E**, c'est-à-dire que l'appareil fonctionne au gaz naturel (G20).

NB : Montage und Bedienungsanleitungen sind verfügbar in Deutschen.

# UTILISATEURS

## Bienvenue aux utilisateurs

**Merci d'avoir choisi** Bulex, leader européen de la chaudière murale au gaz.

**Bulex garantit cet appareil contre tous vices de fabrication ou de matière pendant une durée de 2 ans à compter de l'installation.**

Cet appareil a été fabriqué et contrôlé avec le plus grand soin. Il est prêt à fonctionner (les réglages ont été faits par l'usine). Son installation doit être nécessairement réalisée par un professionnel agréé, conformément à la notice d'installation qui y est jointe, suivant les règles de l'art et dans le respect des normes officielles et règlements en vigueur.

**La garantie couvre** la réparation et/ou le remplacement de pièces reconnues défectueuses par Bulex, ainsi que la main-d'œuvre nécessaire pour y procéder. Elle ne profite qu'à l'utilisateur, pour autant

que celui-ci emploie l'appareil en bon père de famille suivant les conditions normales prévues dans le mode d'emploi. Sauf convention particulière dûment prouvée par écrit, **seul notre service après vente Bulex service est habilité à assurer le service de la garantie** et seulement sur le territoire de la Belgique et du Grand-Duché de Luxembourg. A défaut, les prestations de tiers ne sont en aucun cas prises en charge par Bulex.

**La garantie se limite** aux seules prestations prévues. Toute autre demande, de quelque nature que ce soit (exemple: dommages-intérêts pour frais ou préjudices quelconques occasionnés à l'acheteur ou à un tiers quelconque, etc.) en est expressément exclue.

**La validité de la garantie** est subordonnée aux conditions suivantes:

- Cette notice et son étiquette code barres doivent être présentées avec l'appareil qu'il couvre; leur perte entraîne celle de la garantie.
- le bon de garantie doit être complètement rempli, signé, cacheté et daté par l'installateur agréé.



**Il doit être renvoyé**, dans la quinzaine de l'installation à Bulex. A défaut, la garantie prend cours à la date de fabrication de l'appareil, et non à sa date d'installation.

- le numéro de fabrication de l'appareil ne doit être ni altéré ni modifié,
- l'appareil ne doit avoir subi aucune modification ou adaptation, hormis celles éventuellement exécutées par du personnel agréé par Bulex, avec des pièces d'origine Bulex, en conformité avec les normes d'agrément de l'appareil en Belgique,



## L'entretien, ce que vous devez savoir

- l'appareil ne peut être, ni placé dans un environnement corrosif (produits chimiques, salon de coiffure, teintures, etc.), ni alimenté par une eau agressive (adjonction de phosphates, silicates, dureté inférieure à 6°F).

**Une intervention sous garantie** n'entraîne aucun allongement de la période de garantie.

**La garantie ne joue pas** lorsque le mauvais fonctionnement de l'appareil est provoqué par :

- une installation non conforme,

- tuyaux de chauffage en matière synthétique et sans ajout d'un inhibiteur,

- usage anormal ou abusif, erreur de manipulation par l'utilisateur, manque d'entretien, entartrage, négligence, heurt, chute, manque de protection en cours de transport, surcharge, etc.,

- gel, force majeure, etc.,

- intervention d'une main-d'œuvre non compétente,

- électrolyse,



- une cause étrangère à l'appareil telle que :

- tuyaux d'eau ou de gaz chargés d'impuretés, manque de pression, inadaptation ou modification de la nature et/ou des caractéristiques des fluides (eau, gaz, électricité),

- utilisation de pièces non d'origine.

**La visite du service après-vente se fera uniquement sur demande.** Durant **les deux premiers mois** de garantie, le déplacement est gratuit s'il est justifié.

Durant les **22 mois suivants**, un forfait déplacement égal à 50% du forfait de déplacement dépannage sera facturé par le service après-vente Bulex service.

Est débitrice de la facture éventuelle, la personne qui a demandé l'intervention, sauf accord préalable et écrit d'un tiers pour que la facture lui soit adressée.

**En cas de litige**, la Justice de Paix du 2<sup>ème</sup> Canton de Bruxelles, le Tribunal de Première Instance ou de Commerce et, le cas échéant, la Cour d'Appel de Bruxelles, sont seuls compétents.

### Note pour les pays de la CEE

Cet appareil a été conçu, agréé et contrôlé pour répondre aux exigences du marché belge. La plaque signalétique posée à l'intérieur de l'appareil certifie l'origine de fabrication et le pays pour lequel ce produit est destiné. Si vous constatiez autour de vous une anomalie à cette règle, nous vous demandons de contacter l'agence Bulex la plus proche. Nous vous remercions par avance de votre collaboration.

# UTILISATEURS

## La régulation, source d'économie

Votre chaudière Isostat est configurée d'usine pour fonctionner au cœur d'une installation courante.

Cependant, beaucoup d'installations étant spécifiques, n'hésitez pas à contacter votre installateur qui saura, en adaptant les paramètres de la chaudière (température maximale ou puissance maximale du circuit chauffage), vous garantir la meilleure performance de votre installation.

Ces réglages étant réalisés, vous avez encore la possibilité de choisir les températures en fonction de vos propres besoins, en votre présence mais également en votre absence, ou pendant la nuit.

Tous ces réglages s'effectuent à partir du thermostat d'ambiance livré avec votre chaudière : en déterminant avec soin les températures les plus appropriées et aux moments justes nécessaires vous vous assurez des économies en gaz importantes.

### Réglages essentiels du thermostat d'ambiance sans fil :

**A** – Réglage de l'heure

**B** – Réglage de la date

### Les fonctions du thermostat d'ambiance à programmation hebdomadaire vous permettent :

**C** – D'activer ou de désactiver la fonction chauffage.

**D** – De disposer d'un programme hebdomadaire standard en activant le programme préétabli en usine.

**E** – De déroger temporairement au programme en cours, en augmentant ou en diminuant votre température à tout moment de la journée.

**F** – D'établir un programme personnalisé pour chaque jour de la semaine avec 2 niveaux de températures :

- Température CONFORT pour les heures où vous êtes présents par exemple.
- Température ECO pour les nuits ou lorsque vous êtes absents par exemple.

**G** – De bénéficier, **24H/24H**, d'une seule et même température en désactivant le programme.

**H** – De partir en **vacances** en déterminant les températures souhaitées selon vos dates de départ et de retour.

**I** – Vous pouvez choisir la température de votre **eau chaude sanitaire** entre 38°C et 60°C. Toutefois, en ne dépassant pas la valeur de 50°C, vous vous assurez une consommation gaz réduite et une bonne protection contre les brûlures.

**J** – D'éviter la modification intempestive de vos réglages par le **verrouillage** des touches du thermostat.

**K** – De vous **signaler une anomalie** dans le fonctionnement de la chaudière et de vous indiquer la marche à suivre.



- a - Afficheur.
- b - Indicateur d'anomalie.
- c - Retour au menu précédent
- d - Validation.
- e - Accès aux menus.
- f - Défilement haut/bas
- g - Programme activé/désactivé
- h - Socle mural
- i - Prise d'alimentation secteur

Plage horaire attribuée à la température CONFORT

Affichage de l'heure

Affichage de la température ambiante de la pièce.  
*Attention : Cette valeur peut varier lorsque l'on tient le thermostat dans la main.*

Indicateur de mode chauffage

Descriptif d'anomalie

Indicateurs du niveau de température en cours "CONFORT" (☀) ou "ECO" (☾) (jour/nuit).

Plage horaire attribuée à la température ECO

Indicateur de piles à remplacer

Indicateur de mode sanitaire

Indicateur de demande chauffage

PRESSION CHAUFFAGE TROP BASSE  
REEMPLIR A 1,5 BAR

# UTILISATEURS

La régulation,  
source d'économie

## (A) et (B) Réglages de l'heure et de la date

**Déroulement des opérations :** Notez qu'à tout moment une impulsion sur la touche (C) fait revenir à l'étape précédente.

### 1 - Accès au menu utilisateur

- Appuyer sur **MENU** pour faire apparaître le menu suivant :
  - REGLER T° CONFORT
  - REGLER T° ECO
  - PROGRAMME
  - REGLER EAU CHAUDE
  - CHAUFFAGE M/A
  - VACANCES
  - REGLER HEURE
  - REGLER DATE

### 2 - Réglage de l'heure

- Utiliser les touches  pour sélectionner le menu "Réglage heure" :

▶ REGLER HEURE → **OK** → 17:23 →  + **OK**

### 3 - Réglage de la date

- Utiliser les touches  pour sélectionner le menu "Réglage date" :

▶ REGLER DATE → **OK** → MAR 14/JAN/03 →  + **OK**

## (C) Activation/Désactivation de la fonction chauffage

- Appuyer sur **MENU** +  pour sélectionner le menu "Chauffage M/A" :
  - PROGRAMME
  - REGLER EAU CHAUDE
  - CHAUFFAGE M/A → **OK**
  - ...

### 1 - Activation du chauffage

▶ CHAUFFAGE M/A → **OK** → ARRET →  → MARCHÉ → **OK**

### 2 - Désactivation du chauffage

▶ CHAUFFAGE M/A → **OK** → MARCHÉ →  → ARRET → **OK**



# UTILISATEURS

La régulation,  
source d'économie

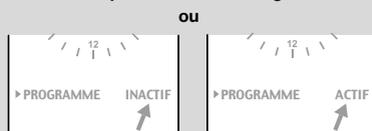
## (F) Réglage du programme hebdomadaire personnalisé

**Déroulement des opérations :** Notez qu'à tout moment une impulsion sur la touche **C** fait revenir à l'étape précédente.

### 1 - Activation du programme hebdomadaire

• Effectuer une impulsion sur **PROG**, le Thermostat d'Ambiance présente cet affichage :

• Chaque impulsion sur **PROG**, inverse le mode **ACTIF** ou **INACTIF**



• Lorsque le mode **ACTIF** apparaît, attendre 5 secondes, l'afficheur revient à sa position normale et valide automatiquement le choix.

### 2 - Accès au menu utilisateur

• Appuyer sur **MENU** pour faire apparaître le menu suivant :

► REGLER T° CONFORT  
REGLER T° ECO  
PROGRAMME  
...

### 3 - Réglage de la température confort

► REGLER T° CONFORT → **OK** → 19.0°C →  →  → **OK**

(permet de régler la température souhaitée dans la journée)

### 4 - Réglage de la température éco

► REGLER T° ECO → **OK** → 16.0°C →  →  → **OK**

(permet de régler la température souhaitée la nuit ou en cas d'absence)

### 5 - Programme

► PROGRAMME → **OK** ► LUNDI → **OK** → ► MARDI → **OK** → ► MERCREDI → **OK** → ► JEUDI → **OK** → ► VENDREDI → **OK** → ► SAMEDI → **OK** → ► DIMANCHE → **OK** → ► MODIFIER COPIER VERS → **OK** → ► PROGRAMME INITIAL

(permet d'attribuer des plages horaires aux températures confort ou éco)



# UTILISATEURS

## La régulation, source d'économie

### G Réglages des températures chauffage hors mode Programme

**Déroulement des opérations :** Notez qu'à tout moment une impulsion sur la touche **C** fait revenir à l'étape précédente.

#### 1 - Désactivation du programme hebdomadaire

- Chaque impulsion sur **PROG** active ou désactive le mode programme :

**PROG** → ACTIF → **PROG** → INACTIF

- Conserver la position **INACTIF**. Au bout de 5 secondes, l'afficheur revient à sa position normale et valide automatiquement ce choix.

#### 2 - Accès au menu utilisateur

- Appuyer sur **MENU** pour faire apparaître le menu suivant : ▶ REGLER T° AMBIANTE  
...

#### 3 - Réglage de la température ambiante

▶ REGLER T° AMBIANTE → **OK** → 19.0°C →  → 19.5°C → **OK**

(permet de régler la température souhaitée en permanence)

20.0°C  
19.5°C  
18.5°C

### H

## Programme vacances

#### 1 - Accès au menu utilisateur

- Appuyer sur **MENU** +  pour faire apparaître le menu suivant : ▶ REGLER EAU CHAUDE  
CHAUFFAGE M/A  
VACANCES  
...

REGLER EAU CHAUDE  
CHAUFFAGE M/A  
VACANCES  
...

#### 2 - Activation du programme vacances

- Déterminer les températures souhaitées selon vos dates de départ et de retour.

▶ VACANCES → **OK**

▶ DATE DEPART  
▶ DATE RETOUR  
▶ T° VACANCES  
▶ ANNULATION

 + **OK**

## I Réglage de la température de l'eau chaude

**Déroulement des opérations :** Notez qu'à tout moment une impulsion sur la touche **C** fait revenir à l'étape précédente.

### 1 - Accès au menu utilisateur

- Appuyer sur **MENU** +  pour faire apparaître le menu suivant :  
▶ REGLER T° ECO  
PROGRAMME  
REGLER EAU CHAUDE  
...

### 2 - Réglage de la température de l'eau chaude

- ▶ REGLER EAU CHAUDE → **OK** → 50°C →  →  → **OK**  
(permet de régler l'eau chaude à la température souhaitée)

## J Verrouillage/déverrouillage des touches du thermostat

- L'appui simultané sur les touches **C** et **OK** pendant 3 secondes permet de verrouiller les touches du thermostat d'ambiance.

*Appui pendant 3 s*

- Procéder de même pour déverrouiller

# UTILISATEURS

## La régulation, source d'économie

(K)

### Indicateurs d'anomalies

- En cas d'éventuelle anomalie les voyants rouges  sur la chaudière et le thermostat d'ambiance clignotent et un pictogramme s'affiche sur le thermostat d'ambiance : , ,  ou 

- Appuyer sur la touche **OK** du thermostat d'ambiance :

#### 1 - Vous pouvez intervenir

- Le thermostat d'ambiance vous indique la marche à suivre :



- L'écran de la chaudière affiche en même temps le code correspondant au défaut :



#### 2 - Votre S.A.V. doit intervenir

- Le thermostat d'ambiance vous invite à appeler votre service après-vente en lui indiquant le code défaut qui clignote sur la chaudière pour faciliter son diagnostic.



N° à inscrire par le SAV  
(voir p. 51)

- L'écran de la chaudière affiche en même temps le code correspondant au défaut :



## Glossaire du menu utilisateur

Régler T° ambiante	Réglage de la température ambiante lorsque le programme n'est pas activé (Programme Inactif).
Régler T° confort	Réglage de la température de confort pendant les périodes déterminées dans le menu "Programme".
Régler T° éco	Réglage de la température réduite pendant les périodes déterminées dans le menu "Programme".
Programme	Attribution des plages horaires de fonctionnement à température confort et éco pour chaque jour de la semaine.
T° extérieure	Affichage de la température extérieure lorsque une sonde extérieure est installée.
Régler T° eau chaude	Réglage de la température d'eau chaude.
Chauffage M/A	Marche ou Arrêt du chauffage <b>Marche</b> = Eau chaude sanitaire + chauffage <b>Arrêt</b> = Eau chaude sanitaire seule <b>Selon T° ext</b> = S'affiche lorsqu'une sonde extérieure est connectée. En sélectionnant "Selon T° ext.", la chaudière coupe automatiquement le chauffage dès lors que la température dépasse 18°C (réglage usine).
Régler T° radiateur ou Régler T° plancher	S'affiche si votre installateur a choisi la consigne manuelle" dans le menu "régulation chauffage" du menu "installateur".
Vacances	Réglage de la température ambiante pendant une période d'absence.
Régler l'heure	Réglage de l'heure.
Régler date	Réglage de la date.

# UTILISATEURS

## Les accessoires qui font la différence

Pour offrir encore plus de confort et d'économie, **Bulex** a conçu une gamme d'accessoires disponibles en option.

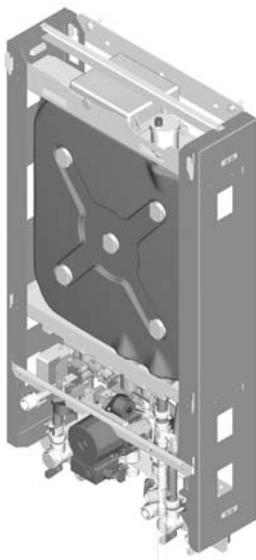
Le Thermostat d'ambiance zone 2 est un thermostat mural sans fil destiné à gérer une deuxième zone de température chauffage.



L'Isobox, que l'on place directement sous un lavabo ou à proximité d'une douche, met à disposition une réserve d'eau chaude immédiatement disponible.



L'Isofloor s'installe derrière la chaudière et permet la fourniture d'eau chaude à basse température adaptée pour les planchers chauffants.



**Bulex** propose également en accessoire une sonde extérieure dont le capteur placé sur le mur nord ou nord/ouest de la maison permet d'anticiper les variations de températures.

L'exadial vous permet d'agir sur le fonctionnement de votre chaudière à distance par téléphone.



Consultez nos descriptifs détaillés sur notre site : [www.bulex.be](http://www.bulex.be)

## Les questions que vous vous posez...

Je compte boucher les aérations basses et hautes du local où se trouve ma chaudière parce qu'elles apportent beaucoup d'air froid ! Ne faites surtout pas ça, il y a danger ! Elles sont indispensables au bon fonctionnement de votre chaudière. Les obstruer empêcherait la bonne évacuation des gaz brûlés et entraînerait une mise en danger par asphyxie.

Dans ma salle de bain, j'attends longtemps avant d'avoir de l'eau chaude au robinet ! Quelles que soient les performances de votre chaudière, l'arrivée d'eau chaude est tributaire de la quantité d'eau froide contenue dans les tuyaux. Si votre salle de bain est à 10 mètres de votre chaudière, les quelques dizaines de secondes nécessaires à l'arrivée de l'eau chaude vous paraîtront parfois un peu longue !

Dans ce cas notez qu'il est possible d'ajouter à proximité d'un point de puisage le module Isobox qui vous permettra d'obtenir

de l'eau chaude quasi immédiatement. Demandez conseil auprès de votre installateur.

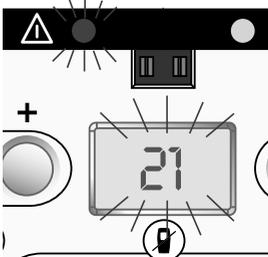
J'entends des bruits d'eau dans les radiateurs. Il y a peut-être de l'air dans les canalisations. Procéder à la purge de vos radiateurs en dévissant la vis placée à leur extrémité.

Après une purge, toujours rétablir la pression comme indiqué ci-après.

Si l'anomalie persiste, faire appel à votre Service Après Vente.



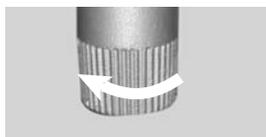
Ma chaudière s'est arrêtée, le voyant rouge et le code 21 clignotent !



Et le thermostat d'ambiance présente cet affichage :



La chaudière s'est mise en sécurité parce qu'elle a détecté un manque d'eau dans l'installation.



Il suffit alors de remettre de l'eau en ouvrant le robinet bleu placé sous la chaudière jusqu'à obtenir une pression entre 1 et 2 bars sur l'afficheur de la chaudière. La chaudière se remet en fonctionnement automatiquement dès que la pression est suffisante. Si le remplissage devait être renouvelé trop souvent, il pourrait s'agir d'une fuite dans votre installation. Dans ce cas, prévenir votre Service Après-Vente.

# UTILISATEURS

## Les questions que vous vous posez...

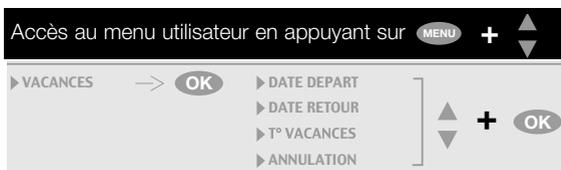
Je m'absente plusieurs jours, le gel peut-il endommager mon installation ?

Le thermostat d'ambiance assure automatiquement une protection de l'installation contre le gel en maintenant une température de 6°C minimum.

Cette protection est assurée par le Thermostat d'ambiance tant qu'il est actif. C'est-à-dire que le

bouton  de la chaudière ne doit pas être allumé et les piles du thermostat d'ambiance doivent être en bon état. Utilisez si nécessaire le cordon d'alimentation 230 V.

En cas d'absence de quelques jours, utilisez le mode vacances de votre thermostat d'ambiance en lui indiquant vos dates de départ et de retour ainsi que la température souhaitée.





# INSTALLATEURS

## Dimensions

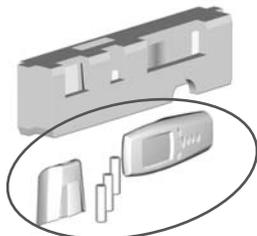
La chaudière est livrée en deux colis séparés :

- la chaudière et le **thermostat sans fil**.
- la plaque de raccordement et la barrette de fixation

Pour les chaudières de type F, les différents colis de ventouse seront commandés en fonction

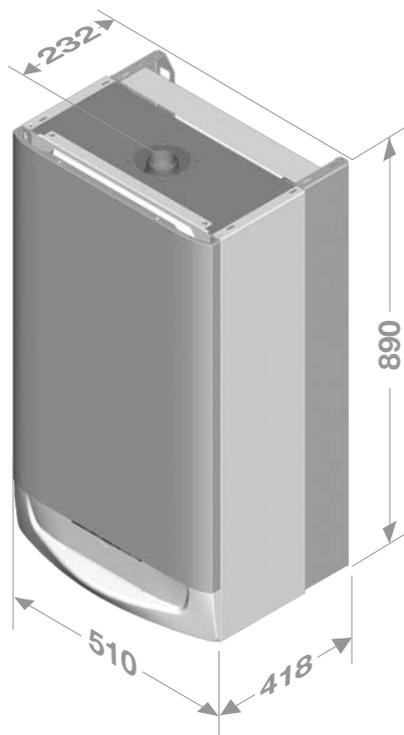
de la configuration de l'installation.

**ATTENTION : PENSEZ À RETIRER LE THERMOSTAT D'AMBIANCE placé dans cale polystyrène basse.**



L'ensemble livré se compose de :

- 1 thermostat sans fil
- 1 socle pour fixation murale
- 3 piles alcalines de 1,5 V type LR6
- 1 trappe d'accès aux piles



**Isofast**

**Poids net**

(kg)

**C 35 E**

47

**F 35 E H-MOD**

51

**Poids brut**

(kg)

52

55

## Conditions d'installation

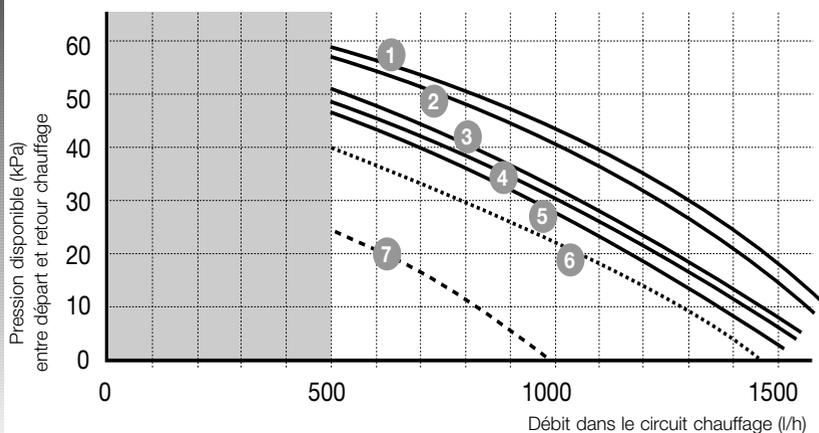
L'installation de ces chaudières doit être réalisée par un installateur qualifié et doit être conforme aux textes officiels et règles de l'art en vigueur, notamment :

- Normes NBN D 51003, D 30003, D 61001
- Règlement général sur les installations électriques et, en particulier, l'obligation de raccordement à une prise de terre.

La paroi supportant la chaudière doit être incombustible et la chaudière doit se trouver à une distance suffisante de toute matière combustible.

## Caractéristiques techniques

Courbes débit/pression



Vitesse III

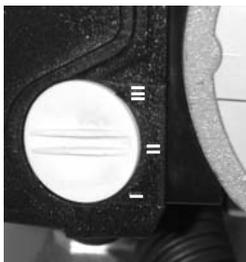
- 1 By-pass fermé
- 2 Ouvert 1/4 tour
- 3 Ouvert 1/2 tour
- 4 Ouvert 1 tour
- 5 Ouvert 2 tours

Vites. II

- 6 Ouvert 1/2 tour

Vites. I

- 7 Ouvert 1/2 tour



L'interrupteur de pompe est placé en usine sur la position II.

Pour améliorer le confort acoustique, choisir une vitesse moindre en positionnant le sélecteur sur I.

# INSTALLATEURS

## Caractéristiques techniques Isofast

Chauffage		C 35 E	F 35 E H-MOD
<b>Puissance utile en chauffage</b>	ajustable de... (kW)	34,6	34,6
	à... (kW)	11,7	6
<b>Rendement sur P.C.I.</b>	(%)	90,1	91
<b>Température départ chauffage maxi.</b>	(°C)	87	87
<b>Température départ chauffage mini.</b>	(°C)	38	38
<b>Vase d'expansion circuit chauffage, capacité utile</b>	(l)	12	12
<b>Capacité maxi. de l'installation à 75°C</b>	(l)	275	275
<b>Soupape de sécurité, pression maxi de service</b>	(bar)	3	3

Sanitaire		C 35 E	F 35 E H-MOD
<b>Puissance en eau chaude</b>	auto. variable de... (kW)	34,6	34,6
	à... (kW)	11,7	6
<b>Température eau chaude maxi.</b>	(°C)	60	60
<b>Débit seuil de fonctionnement en sanitaire</b>	(l/min.)	1	1
<b>Débit spécifique (pour un <math>\Delta T</math> de 25°C)</b>	(l/min.)	19	19,8
<b>Ballon d'accumulation, capacité utile</b>	(l)	4	4
<b>Soupape de sécurité, pression maxi de service</b>	(bar)	10	10
<b>Pression d'alimentation mini.</b>	(bar)	0,7	0,7
<b>Pression d'alimentation maxi.</b>	(bar)	10	10

Combustion		C 35 E	F 35 E H-MOD
<b>Évacuation des gaz brûlés</b>	par conduit $\varnothing$ (mm)	140	-
	par tube ventouse $\varnothing$ (mm)	-	60
<b>Entrée air frais</b>	par tube ventouse $\varnothing$ (mm)	-	100
<b>Débit d'air neuf (1013 mbar - 0°C)</b>	(m <sup>3</sup> /h)	72,9	62,4
<b>Débit d'évacuation des gaz brûlés</b>	(g/s)	26,7	23,1
<b>Température fumée</b>	(°C)	131	152
<b>Valeur des produits de la combustion</b>	CO (ppm)	40	45
	CO2 (%)	5,6	6,5
	NOx (ppm)	82	81,2

Électricité		C 35 E	F 35 E H-MOD
<b>Tension d'alimentation</b>	(V)	230	230
<b>Intensité</b>	(A)	0,7	0,97
<b>Puissance maxi. absorbée</b>	(W)	160	224
<b>Protection électrique</b>		IPX4D	IPX4D
<b>Classe</b>		1	1

Gaz naturel (G 20) - (réf. 15°C - 1013 mbar)		C 35 E	F 35 E H-MOD
<b>Ø injecteur brûleur</b>	(mm)	1,20	1,25
<b>Ø diaphragme</b>	(mm)	7,3	7,1
<b>Pression d'alimentation</b>	(mbar)	20	20
<b>Pression au brûleur maxi.</b>	(mbar)	12,7	12,2
<b>Pression au brûleur mini.</b>	(mbar)	2,1	1,5
<b>Débit à puissance maxi.</b>	(m³/h)	4,06	4,02
<b>Débit à puissance mini.</b>	(m³/h)	1,48	0,74

Gaz naturel (G 25)		C 35 E	F 35 E H-MOD
<b>Ø injecteur brûleur</b>	(mm)	1,20	1,25
<b>Ø diaphragme</b>	(mm)	7,3	7,1
<b>Pression d'alimentation</b>	(mbar)	25	25
<b>Pression au brûleur maxi.</b>	(mbar)	15,9	15,2
<b>Pression au brûleur mini.</b>	(mbar)	2,6	1,9
<b>Débit à puissance maxi.</b>	(m³/h)	4,32	4,27
<b>Débit à puissance mini.</b>	(m³/h)	1,57	0,79

Butane (G 30)		C 35 E	F 35 E H-MOD
<b>Ø injecteur brûleur</b>	(mm)	0,73	0,77
<b>Ø diaphragme</b>	(mm)	7,3	58
<b>Pression d'alimentation</b>	(mbar)	29	29
<b>Pression au brûleur maxi.</b>	(mbar)	25,1	21,6
<b>Pression au brûleur mini.</b>	(mbar)	3,8	3,0
<b>Débit à puissance maxi.</b>	(kg/h)	3,03	2,99
<b>Débit à puissance mini.</b>	(kg/h)	1,10	0,55

Propane (G 31)		C 35 E	F 35 E H-MOD
<b>Ø injecteur brûleur</b>	(mm)	0,73	0,77
<b>Ø diaphragme</b>	(mm)	7,3	5,8
<b>Pression d'alimentation</b>	(mbar)	37	37
<b>Pression au brûleur maxi.</b>	(mbar)	32,0	27,9
<b>Pression au brûleur mini.</b>	(mbar)	4,5	3,5
<b>Débit à puissance maxi.</b>	(kg/h)	2,98	2,95
<b>Débit à puissance mini.</b>	(kg/h)	1,09	0,54

# INSTALLATEURS

## Circuit hydraulique

Isofast C

1 - Sécurité sur les refoulements de cheminée

2 - Coupe tirage

3 - Échangeur chauffage

4 - Sécurité de surchauffe

5 - Chambre de combustion

6 - Vase d'expansion

7 - Électrode de contrôle de flamme

8 - Électrodes d'allumage

9 - Brûleur

10 - Capteur de température retour chauffage

11 - Circulateur

12 - Capteur de température départ chauffage

13 - Allumeur électronique

14 - By-pass

15 - Mécanisme gaz

16 - Capteur de pression d'eau de chauffage

17 - Échangeur sanitaire

18 - Vanne trois voies

19 - Robinet de vidange

20 - Détecteur de débit

21 - Capteur de température sanitaire

22 - Soupape de sécurité à 3 bars

23 - Filtre sur arrivée eau froide

24 - Groupe de remplissage

25 - Robinet d'arrêt

26 - Filtre sur circuit chauffage

27 - Robinet d'arrêt

28 - Robinet d'arrêt

29 - Robinet d'arrêt

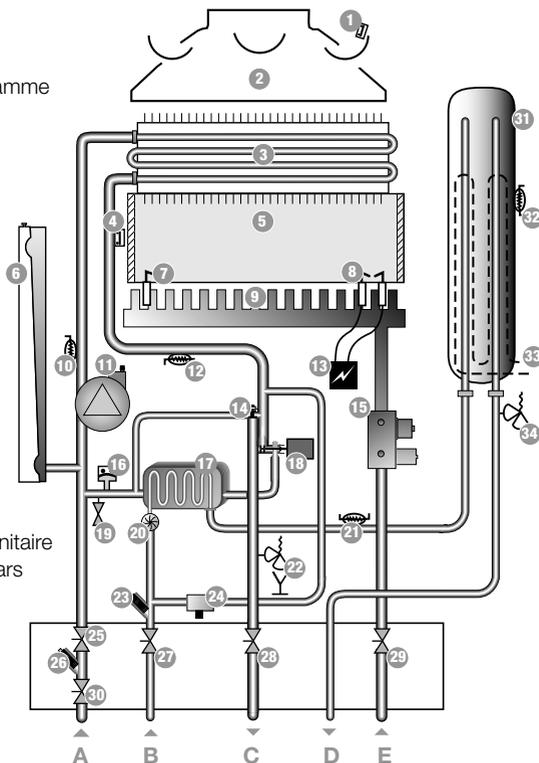
30 - Robinet d'arrêt

31 - Ballon de micro accumulation

32 - Capteur de température du ballon

33 - Résistance de maintien en température

34 - Soupape de sécurité à 10 bars



A - Retour chauffage

B - Arrivée eau froide

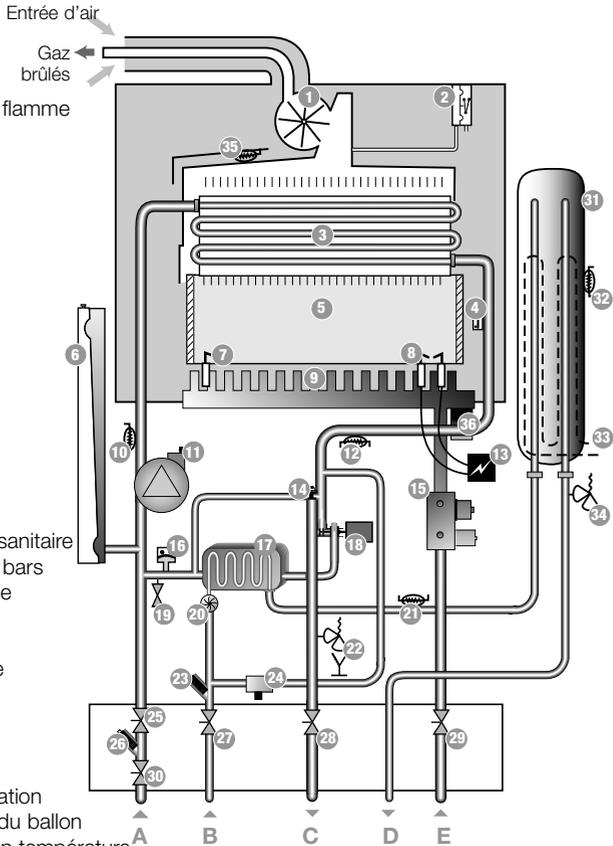
C - Départ chauffage

D - Départ eau chaude

E - Arrivée gaz

Isosfast F

- 1 - Extracteur avec tachymètre
- 2 - Pressostat
- 3 - Échangeur chauffage
- 4 - Sécurité de surchauffe
- 5 - Chambre de combustion
- 6 - Vase d'expansion
- 7 - Électrode de contrôle de flamme
- 8 - Électrodes d'allumage
- 9 - Brûleur
- 10 - Capteur de température retour chauffage
- 11 - Circulateur
- 12 - Capteur de température départ chauffage
- 13 - Allumeur électronique
- 14 - By-pass
- 15 - Mécanisme gaz
- 16 - Capteur de pression d'eau de chauffage
- 17 - Échangeur sanitaire
- 18 - Vanne trois voies
- 19 - Robinet de vidange
- 20 - Détecteur de débit
- 21 - Capteur de température sanitaire
- 22 - Soupape de sécurité à 3 bars
- 23 - Filtre sur arrivée eau froide
- 24 - Groupe de remplissage
- 25 - Robinet d'arrêt
- 26 - Filtre sur circuit chauffage
- 27 - Robinet d'arrêt
- 28 - Robinet d'arrêt
- 29 - Robinet d'arrêt
- 30 - Robinet d'arrêt
- 31 - Ballon de micro accumulation
- 32 - Capteur de température du ballon
- 33 - Résistance de maintien en température
- 34 - Soupape de sécurité à 10 bars
- 35 - Capteur de température H-MOD
- 36 - Electrovanne H-MOD



- A - Retour chauffage
- B - Arrivée eau froide
- C - Départ chauffage
- D - Départ eau chaude
- E - Arrivée gaz

# INSTALLATEURS

## Emplacement de la chaudière

Déterminer la position de la chaudière en ayant soin :

- De réserver une distance latérale minimale d'environ 50 mm de chaque côté de l'appareil afin de préserver l'accessibilité.

- De respecter la hauteur minimale de 1,80 m pour le bas du coupe-tirage dans le cas où celui-ci sert de ventilation haute (Modèles C).

**Cette condition est satisfaite si la barrette de fixation est positionnée au minimum à 2,10 m du sol.**

- D'éviter la fixation sur une cloison légère,

- D'éviter de placer la chaudière au-dessus d'un appareil dont l'usage serait préjudiciable (cuisinière émettant des vapeurs grasses, machine à laver le linge, etc) ou dans un local dont l'atmosphère serait corrosive ou chargée de poussières abondantes (pour chaudière de type C).

- D'éviter la mise en place dans le même local que la chaudière (modèles C) tout appareil pouvant modifier l'arrivée d'air, hotte aspirante, sèche linge.

**Rappel:** en aucun cas les ventilations hautes et basses du local ne doivent être obstruées.

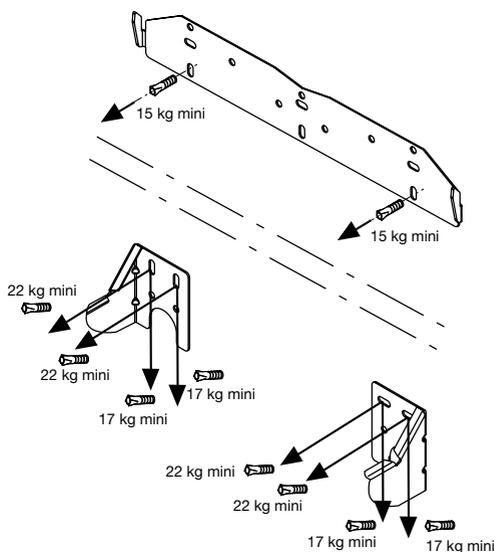
La plaque de raccordement permet de réaliser l'installation et d'effectuer **les essais d'étanchéité sans que la chaudière** soit en place (voir page 32).

Un gabarit de pose et une barrette de fixation sont fournis avec la plaque de raccordement. La mise en place de l'ensemble doit être effectuée conformément au descriptif dessiné sur le gabarit.

Utiliser deux ou trois chevilles pour la barrette d'accrochage et quatre chevilles pour la plaque de raccordement.

Les capacités des chevilles devront correspondre au minimum aux valeurs indiquées sur les croquis ci-après.

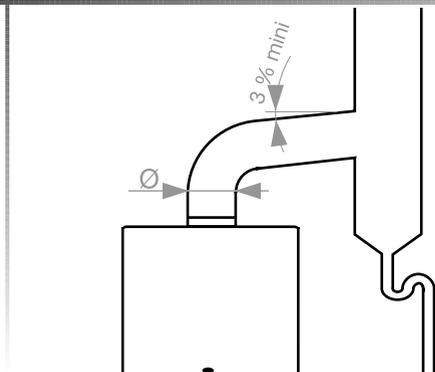
Si la chaudière n'est pas mise en place immédiatement, protéger les différents raccords afin que plâtre et peinture ne puissent compromettre l'étanchéité du raccordement ultérieur.





# INSTALLATEURS

## Évacuation des gaz brûlés Isofast C



Le conduit d'évacuation doit être réalisé de façon à ce qu'en aucun cas l'eau de condensation pouvant provenir du conduit ne puisse ruisseler dans la chaudière. Par ailleurs, la partie horizontale du conduit d'évacuation doit avoir une pente d'au moins 3% vers le haut, sauf si cette partie mesure moins de 1 mètre.

## Sorties ventouse Isofast F

Différentes configurations de sortie ventouse sont réalisables sur votre chaudière **Bulex**.

**A** = distance jusqu'à un mur latéral ou auvent

**B** = longueur du mur latéral ou auvent **A ≥ B** quand **A** est inférieur à 1 mètre.

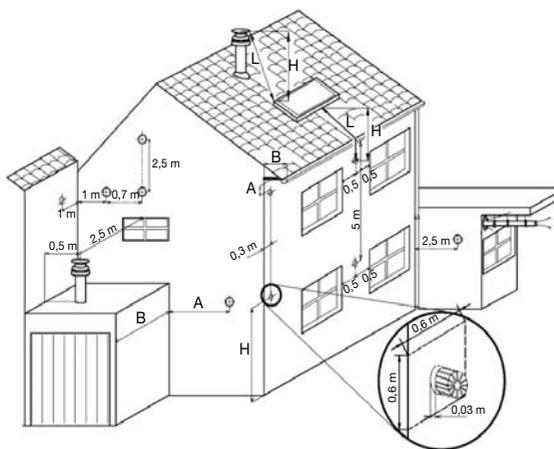
**H** = hauteur à partir du sol :  
- 2,2 m /chemin praticable  
- 0,5 m/terrain fermé

Sortie par rapport aux ouvertures d'aération :

- au dessus d'une ouverture d'aération  
 $0 < \Delta H < 0,5 \text{ m}$   $L = 2 \text{ m}$
- $0,5 < \Delta H < 1 \text{ m}$   $L = 1 \text{ m}$
- en dessous d'une ouverture d'aération  
 $L + \Delta H > 4 \text{ m}$

En voici quelques exemples. N'hésitez pas à consulter votre revendeur pour obtenir des informations

supplémentaires sur les autres possibilités et les accessoires associés.



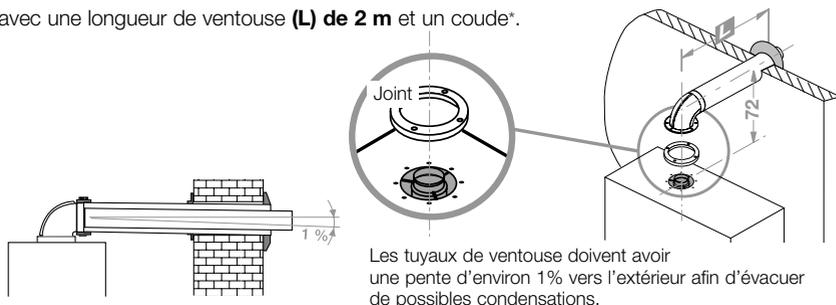
Système ventouse concentrique horizontale  $\varnothing$  60 et  $\varnothing$  100 mm

(installation de type C12)

Perte de charge maximale : **80 Pa.**

Cette valeur maximale est atteinte

avec une longueur de ventouse (**L**) de **2 m** et un coude\*.



Les tuyaux de ventouse doivent avoir une pente d'environ 1% vers l'extérieur afin d'évacuer de possibles condensations.

Système ventouse double flux 2 x  $\varnothing$  80 mm

(installation de type C52)

**Nota :** ce type de sortie ventouse nécessite

le montage du kit N°7045678

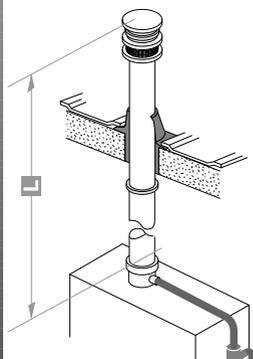
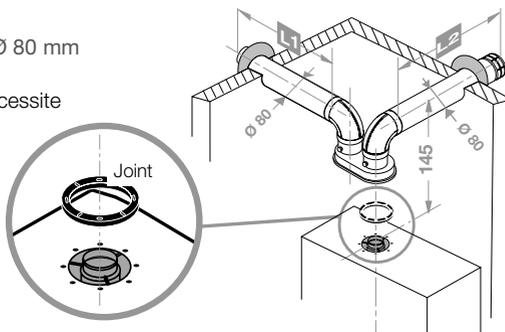
Perte de charge maximale : **80 Pa.**

Cette valeur maximale est atteinte

avec une longueur de ventouse

(**L1+L2**) de **19 m**, deux coudes

et le séparateur\*.



Système ventouse verticale  $\varnothing$  80 et  $\varnothing$  125 mm

(installation de type C32)

Perte de charge maximale : **80 Pa.**

Cette valeur maximale est atteinte

avec une longueur de ventouse **L** de **4,5 m** et l'adaptateur\*.

\* **NB :** Toutes les fois qu'un coude 90° supplémentaire est nécessaire (ou 2 à 45°), la longueur (**L**) doit être réduite d'un mètre.

# INSTALLATEURS

## Conception du circuit chauffage

Les chaudières peuvent être intégrées à tous les types d'installation : bi-tube, mono-tube série ou dérivé, plancher chauffant...

Les surfaces de chauffe peuvent être constituées de radiateurs, de convecteurs ou d'aérothermes.

**Attention :** si les matériaux utilisés sont de natures différentes, il peut se produire des phénomènes de corrosion. Dans ce cas, il est recommandé d'ajouter à l'eau du circuit chauffage un inhibiteur, dans les proportions indiquées par son fabricant, qui évitera la production de gaz et la formation d'oxydes.

Les sections des canalisations seront déterminées en utilisant la courbe débit/pression **page 21**. Le réseau de distribution sera calculé selon le débit correspondant à la puissance réellement nécessaire, sans tenir

compte de la puissance maximale que peut fournir la chaudière. Il est toutefois recommandé de prévoir un débit suffisant pour que l'écart de température entre départ et retour soit inférieur ou égal à 20°C. **Le débit minimal est de 500 l/h.**

Le tracé des tuyauteries sera conçu afin de prendre toutes dispositions nécessaires pour éviter les poches d'air et faciliter le dégazage permanent de l'installation.

Des purgeurs devront être prévus à chaque point haut des canalisations ainsi que sur tous les radiateurs.

Le volume d'eau total admissible pour le circuit de chauffage dépend, entre autres, de la charge statique à froid.

Le vase d'expansion incorporé à la chaudière est livré gonflé à 0,5 bar (soit une charge statique de 5 mCE) et autorise un volume maxi de : **275 l** pour une température

moyenne du circuit radiateurs de 75°C et une pression maxi de service de 3 bars. Il est possible de modifier, à la mise en service, cette pression de gonflage en cas de charge statique plus élevée.

Prévoir un robinet de vidange au point le plus bas de l'installation.

Dans le cas d'utilisation de robinets thermostatiques, ne pas en équiper la totalité des radiateurs en veillant à poser ces robinets dans les locaux à fort apport et jamais dans le local où est installé le thermostat d'ambiance.

**S'il s'agit d'une ancienne installation, il est indispensable de rincer le circuit radiateurs avant d'installer la nouvelle chaudière.**

## Conception du circuit sanitaire

Le circuit de distribution sera réalisé de manière à éviter au maximum les pertes de charge : limiter le nombre de coudes, utiliser des robinetteries

à forte section de passage afin de permettre un débit suffisant.

La chaudière peut fonctionner avec une pression d'alimentation

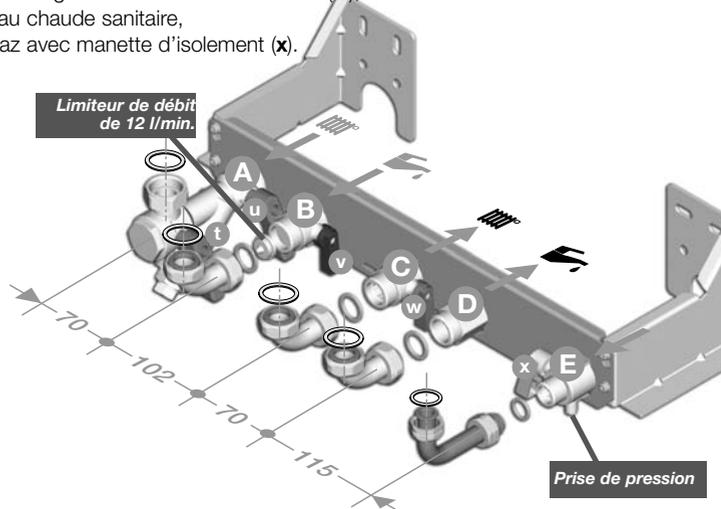
minimale de 0,7 bar mais avec un faible débit. Un meilleur confort d'utilisation sera obtenu à partir de 1 bar de pression d'alimentation.

# INSTALLATEURS

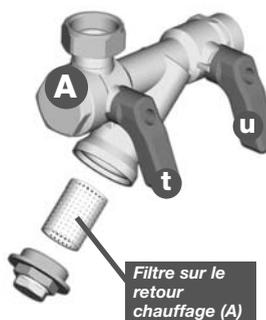
## Plaque de raccordement

Visser les tubulures coudées fournies avec la plaque de raccordement :

- A** - retour chauffage avec manette d'isolement (**t**) et (**u**),
- B** - arrivée eau froide avec manette d'isolement (**v**), limiteur de débit à 12 l/min,
- C** - départ chauffage avec manette d'isolement (**w**),
- D** - départ eau chaude sanitaire,
- E** - arrivée gaz avec manette d'isolement (**x**).



- Le raccord retour chauffage comporte un filtre accessible en dévissant l'écrou placé en extrémité.
- La pression d'épreuve peut être lue sur un manomètre vissé à la place de l'écrou à l'extrémité du raccord retour chauffage (A).



## Pose des canalisations

Les tubulures livrées avec la plaque de raccordement permettent de se raccorder à l'installation :

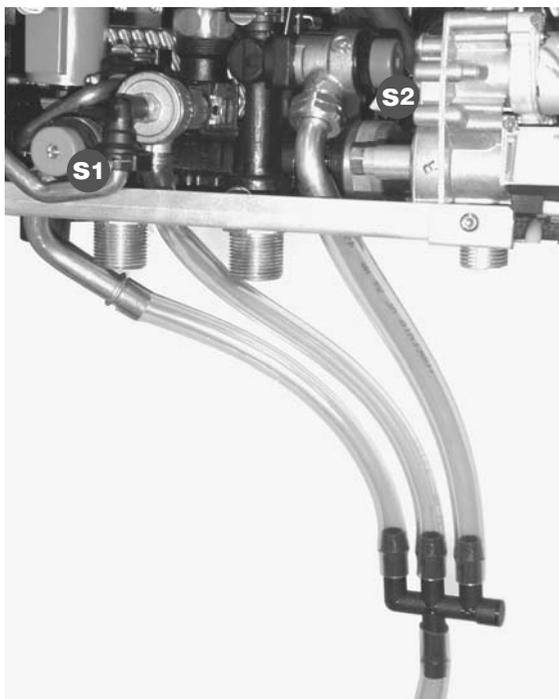
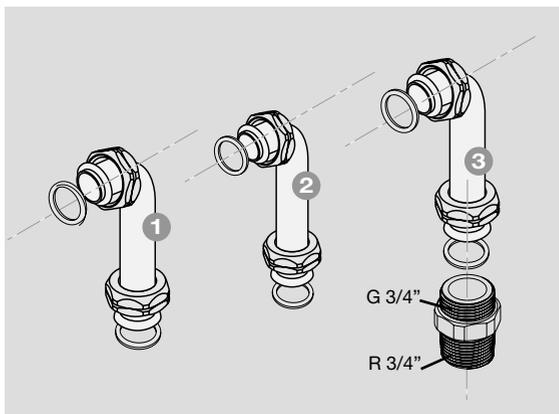
**1** : Tubulures chauffage  
Douille coudée avec écrous libres en 3/4".

**2** : Tubulures sanitaire  
Douille coudée avec écrous libres en 1/2".

**3** - Tubulure "gaz"  
Douille coudée avec écrous libres, mamelon R 3/4" - G 3/4" et robinet gaz agréé ARGB R 3/4" - G 3/4".

N'utiliser que les joints d'origine fournis avec l'appareil.  
Ne pas braser les tubulures montées en place, cette opération risquant d'endommager les joints et l'étanchéité des robinets.

Raccorder les soupapes de sécurité, S1 et S2, et le disconnecteur à un circuit d'évacuation vers les égouts en insérant les tubes transparents sur les tubulures cuivre.



# INSTALLATEURS

## Mise en place de la chaudière

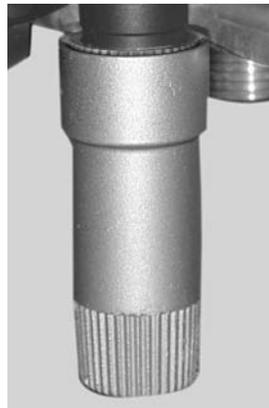
**Rappel :** la mise en place de la chaudière doit être réalisée exclusivement par un professionnel qualifié.

Avant d'effectuer toute opération, il est nécessaire de procéder au nettoyage soigné des canalisations à l'aide d'un produit approprié afin d'éliminer les impuretés telles que limailles, soudures, huiles et graisses diverses pouvant être présentes.

Ces corps étrangers seraient susceptibles d'être entraînés dans la chaudière, ce qui en perturberait le fonctionnement.

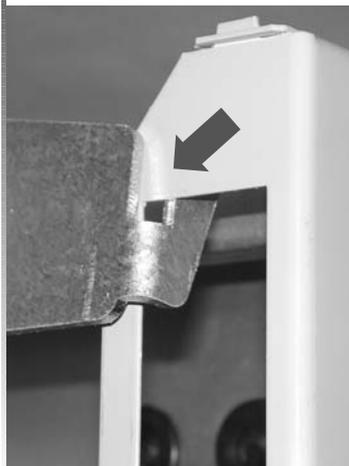
**NB :** un produit solvant risque d'endommager le circuit.

- Retirer la traverse en bois placée à l'arrière de la chaudière.
- Positionner la chaudière au-dessus de la patte d'accrochage.
- Laisser descendre la chaudière et la faire reposer sur la plaque de raccordement.
- Mettre en place les joints sur les différents raccords. Visser les raccords entre la chaudière et la plaque de raccordement.

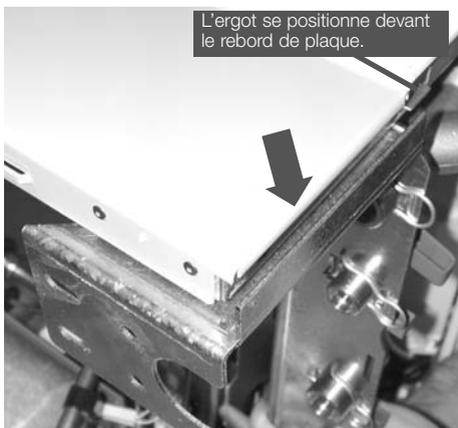


- Ne pas oublier d'emboîter la rallonge bleue sur le robinet de remplissage comme illustré ci-dessus.

- 1** Mettre en place la chaudière sur la barrette.



- 2** Laisser descendre la chaudière et la faire reposer sur la plaque de raccordement.





# INSTALLATEURS

## Mise en service de la chaudière

Alimentation gaz

- Ouvrir le robinet du compteur.
- Vérifier l'étanchéité du raccordement gaz.

• S'assurer que le compteur laisse bien passer le débit nécessaire, lorsque tous les appareils à gaz de l'installation sont en service.

Alimentation électrique

- S'assurer que la chaudière est bien alimentée sous 230 V.

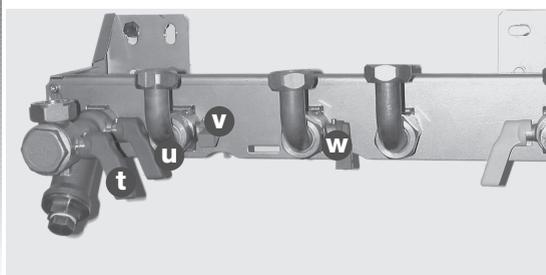
Remplissage des circuits

- 1** Descendre l'interrupteur de la chaudière au niveau du I

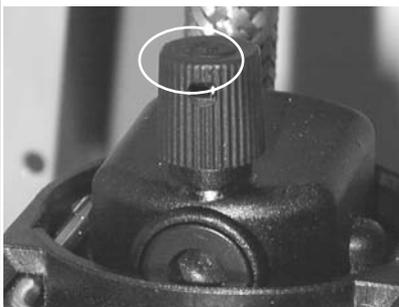


- 2** Ouvrir les manettes d'isolement (t), (u), (v) et (w) de la plaque de

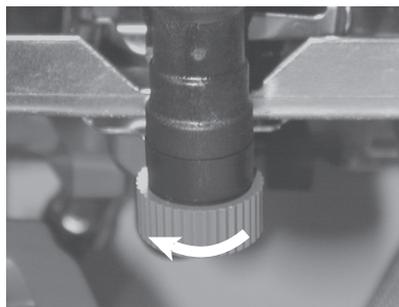
raccordement : elles doivent être dans le sens de l'écoulement.



- 3** Ouvrir le bouchon de purgeur situé sur la pompe et les purgeurs automatiques de l'installation.



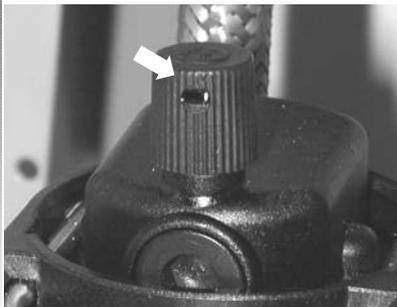
- 4** Ouvrir le robinet de remplissage situé sous la chaudière jusqu'à lire 2 bars sur l'indicateur de pression.



**5** Purger chaque radiateur jusqu'à écoulement normal de l'eau puis refermer les purgeurs.



**6** Laisser le bouchon du purgeur de la pompe ouvert



**7** Ouvrir les différents robinets d'eau chaude pour purger l'installation.



**8** S'assurer que l'indicateur de pression affiche une valeur entre 1 et 2 bars sinon reprendre le remplissage.



# INSTALLATEURS

## Mise en service du thermostat d'ambiance

Le thermostat d'ambiance (T.A.) sans fil a été spécialement développé pour la chaudière Isofast.

- Il est alimenté par 3 piles alcalines LR 6 de 1,5 V. Bulex propose également en accessoire un cordon qui permet d'alimenter le T.A. en 230 V. Dans ce cas, les piles doivent être enlevées.

- Le paramétrage des différentes fonctions de la chaudière sont à réaliser à l'installation.

### Pose du thermostat d'ambiance

Fixer le socle du thermostat à environ 1,50 m du sol, sur un mur intérieur, à l'abri du rayonnement solaire et de toute source perturbante telle que : téléviseur, lampe, courant d'air, etc...

#### Important :

A la première mise en service, la chaudière passe automatiquement en mode manuel (les touches du tableau de bord sont éclairées et la touche ) ce qui signifie que le thermostat d'ambiance sans fil n'est pas encore reconnu par la chaudière.

Pour faire reconnaître le thermostat d'ambiance



par la chaudière, procéder comme suit :

- Ouvrir le tableau de bord
- Repérer le connecteur (A) en attente sur le coté gauche puis l'insérer

quelques secondes dans le T.A. comme représenté sur la photo ci-dessous. L'arrêt du clignotement rouge sur le T.A. signifie qu'il est reconnu par la chaudière.



## Réglages

Accès aux données techniques de la chaudière (réservé à l'usage des installateurs et des S.A.V.). Il permet d'effectuer les réglages à l'installation et d'analyser d'éventuels dysfonctionnements :

**Le descriptif ci-après précise les opérations à suivre pour effectuer les réglages sur une installation équipée de radiateurs ou pour un plancher direct.**

**Pour les autres types d'installation, par exemple avec plancher chauffant, suivre les indications portées dans les notices des accessoires correspondants.**

**1/3** Votre installation comporte une seule zone radiateur ou plancher direct

**Déroulement des opérations :** Notez qu'à tout moment une impulsion sur la touche **C** fait revenir à l'étape précédente.

### 1 - Accès au menu installateur

• Raccorder le connecteur (A) sur le thermostat d'ambiance comme indiqué page précédente.

• Appuyer 5 secondes sur **MENU** pour faire apparaître le menu suivant :  
MENU INSTALLATEUR  
MENU SAV  
HISTORIQUE DEFAULTS  
DONNEES CHAUDIERE

• Sélectionner le menu installateur :

▶ MENU INSTALLATEUR → **OK** +  → **CODE D'ACCES**  
96 → **OK** → CHOISIR LA LANGUE  
TYPE INSTALLATION  
ACCESSOIRES RADIO  
REGULATION CHAUFF.  
CONFIG. CHAUDIERE

### 2 - Choisir la langue

▶ CHOISIR LA LANGUE → **OK** +  → **FRANÇAIS** → **OK**

### 3 - Configuration de l'installation

▶ TYPE INSTALLATION → **OK** +  → **1 ZONE RADIATEUR** → **OK**

# INSTALLATEURS

## Réglages

**Votre installation comporte une seule zone radiateur ou plancher direct 2/3**

### 4 - Accessoires radio

Attention : ce menu est à utiliser seulement en cas d'installation d'un ou plusieurs de ces accessoires > se reporter au chapitre "Activation des accessoires" page 42.

▶ ACCESSOIRES RADIO → OK → ▶ SONDE EXT. OFF  
RELAI RADIO OFF  
TA ZONE 2 OFF  
MODEM OFF

### 5 - Régulation chauffage

▶ REGULATION CHAUF. → OK → ▶ CONSIGNE CHAUFF. → OK → AUTOMATIQUE  
MANUELLE

La consigne **AUTOMATIQUE** est recommandée pour bénéficier de la régulation automatique des températures des circuits.

Si toutefois vous souhaitez régler vous-même la température des radiateurs, sélectionner la consigne **MANUELLE**.

Puis retourner dans le menu utilisateur pour régler la température des radiateurs :

a/ Appuyer 5 secondes sur **MENU**

b/ ▲ → ▶ REGLER T° RADIATEUR → OK + ▼ → ▶ REGLER T° RADIATEUR  
73°C  
VALIDER PAR OK

### 6 - Configuration de la chaudière

▶ CONFIG. CHAUDIERE → OK → ▶ PUISS. MAX CHAUF. → ▲  
CONFIG. AERAILIQUE ▼  
T° MAX RADIATEUR  
T° MIN RADIATEUR  
MODE POMPE

6.1 Limitation de la puissance maximale en chauffage

▶ PUISS. MAX CHAUF. → OK → 26kW  
24kW  
23kW  
OK

## Votre installation comporte une seule zone radiateur ou plancher direct 3/3

### 6.2 Adaptation à la longueur de ventouse pour les chaudières Isofast de type F

► CONFIG. AÉRAULIQUE → **OK** → 

6	7	8	9	10
5				
4	3	2	1	0

 → → **OK**

• Choisir le CODE AÉRAULIQUE en fonction des longueurs de ventouses sur l'installation :

CODE	Ventouse horizontale (C12) Longueur (L)	Ventouse verticale (C32) Longueur (L)	Ventouse double flux (C52) Longueur (L1 + L2)
0	0,3 m	1 m	1 m
1	0,5 m	1,3 m	1 m
2	0,6 m	1,6 m	2 m
3	0,7 m	2 m	4 m
4	0,8 m	2,4 m	6 m
5	0,9 m	2,8 m	8 m
6	1 m	3,2m	10 m
7	1,2 m	3,6 m	12 m
8	1,5 m	4 m	14 m
9	1,7 m	4,2 m	16 m
10	2 m	4,5 m	19 m

### 6.3 Sélection de la température maximale radiateur

► T° MAX RADIATEUR → **OK** → 

MAX 87°C
MAX 80°C
MAX 73°C
MAX 65°C
MAX 60°C
MAX 50°C

 → → **OK**

Attention : pour un plancher direct, ne pas dépasser une T de 50C.

### 6.4 Sélection de la température minimale radiateur

► T° MIN RADIATEUR → **OK** → 

MIN 50°C
MIN 38°C

 → → **OK**

### 6.5 Choix de fonctionnement de la pompe

► MODE POMPE → **OK** → 

AVEC BRULEUR
AVEC THERMOSTAT
PERMANENT

 → → **OK**

Le fonctionnement **AVEC THERMOSTAT** est recommandé dans tous les cas sauf en plancher chauffant direct où l'on sélectionnera : **PERMANENT**

## 7 - Prise en compte de l'Isobox

• Si un ballon déporté Isobox a été installé, le faire reconnaître par la chaudière

► MODULE ISOBOX → **OK** → **NON** → → **OUI** → **OK**

**EN FIN DE PARAMÉTRAGE, appuyer pendant environ 5 secondes sur **MENU** pour revenir à l'affichage initial.**

# INSTALLATEURS

## Réglages

### Activation des accessoires

1/3

**Déroulement des opérations :** Notez qu'à tout moment une impulsion sur la touche **C** fait revenir à l'étape précédente.

#### 1 - Accès au menu "Accessoires radio"

- Raccorder le connecteur (A page 38) sur le thermostat d'ambiance
- Appuyer 5 secondes sur **MENU** pour faire apparaître le menu suivant :  
MENU INSTALLATEUR  
MENU SAV  
HISTORIQUE DEFAUTS  
DONNEES CHAUDIERE

- Sélectionner le menu installateur :

▶ MENU INSTALLATEUR → **OK** +  → ▶ CODE D'ACCES  
96 → **OK** +  → ▶ ACCESSOIRES RADIO  
REGULATION CHAUFFAGE  
CONFIG. CHAUDIERE

- Sélectionner le menu satellite radio :

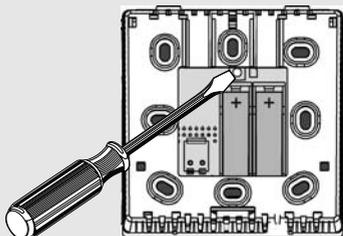
▶ ACCESSOIRES RADIO → **OK** → ▶

SONDE EXT.	OFF
RELAIS RADIO	OFF
TA ZONE 2	OFF
MODEM	OFF

#### 2 - Sonde extérieure

##### 2.1 Reconnaissance de la sonde extérieure

▶ SONDE EXT. OFF → **OK** → ▶ CONNECTER → **OK**



Appuyer 10 s sur le bouton satellite au dos du boîtier de sonde extérieure. Pour réaliser sa connexion, la sonde envoie des signaux - cela peut durer quelques minutes - jusqu'à être reconnue par le thermostat d'ambiance qui valide alors la connexion par l'affichage :

▶ SONDE EXT. ON  
RELAIS RADIO OFF  
TA ZONE 2 OFF  
MODEM OFF

La sonde extérieure est alors opérationnelle.

# Activation des accessoires

2/3

## 2.2 Choix de régulation

• Réaliser vos choix de régulation en accédant au menu régulation chauffage :

▶ **SONDE EXT.** ON → **C** +  → **REGULATION CHAUFF.** → **OK** →  
CONFIG. CHAUDIERE  
CHOISIR LA LANGUE

### a/ Consigne chauffage

▶ **CONSIGNE CHAUFF.** → **OK** → **AUTOMATIQUE**  
T° NON CHAUFFAGE  
MANUELLE

La consigne **AUTOMATIQUE** est recommandée pour bénéficier de la régulation automatique des températures des circuits. Dans ce cas aucun réglage de pente n'est nécessaire. La chaudière sélectionne d'elle même, au bout de quelques jours, la pente la plus adaptée à l'installation de chauffage.

### b/ Température de non chauffage

▶ **T° NON CHAUFFAGE** → **OK** → **0°C...16°C 17°C 18°C...40°C** → **OK**  
CONSIGNE CHAUFFAGE

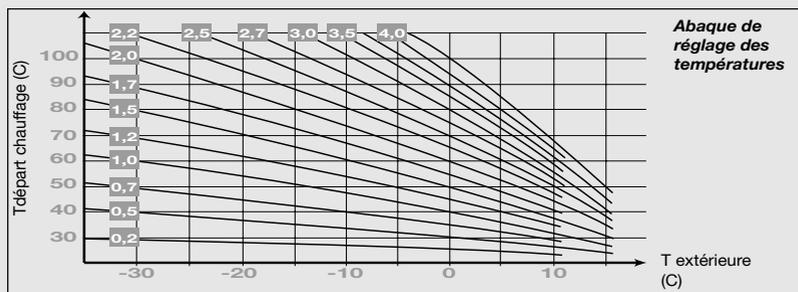
**NB : Nous conseillons de choisir 17C ou 18C**

Vous pouvez conserver l'avantage de la sonde extérieure mais régler vous-même les pentes de la sonde. Pour cela, sélectionner la consigne **MANUELLE**. Puis réaliser les réglages suivants :

▶ **N° DE PENTE ZONE 1** → **OK** → **0,2 ... 0,6 0,8 0,7 ... 4,0** → **OK**  
**N° DE PENTE ZONE 2** → **OK** → **0,2 ... 1,4 1,5 1,6 ... 4,0** → **OK**  
**CORRECT. T° ZONE 1** → **OK** → **-5°C ... -1°C 0°C 1°C ... 5°C** → **OK**  
**CORRECT. T° ZONE 2** → **OK** → **-5°C ... -1°C 0°C 1°C ... 5°C** → **OK**

Sélectionner le code en suivant les indications fournies sur l'abaque ci-contre.

**NB : Les réglages sur la zone 2 n'apparaissent que dans les cas où deux zones de chauffage ont été sélectionnées dans le menu "config. installation"**



# INSTALLATEURS

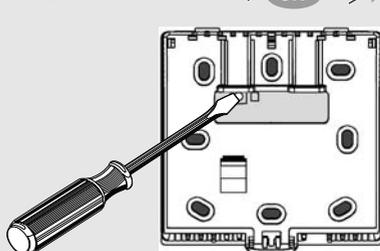
## Réglages

### Activation des accessoires

3/3

#### 3 - Relais radio

▶ RELAIS RADIO OFF → OK → CONNECTER



Appuyer 10 s sur le bouton satellite au dos du boîtier de relais radio.

Pour réaliser sa connexion, le relais radio envoie des signaux jusqu'à être reconnu par le TA qui valide alors la connexion

par l'affichage : ▶ RELAIS RADIO ON  
TA ZONE 2 OFF  
MODEM OFF  
SONDE EXT. OFF

Le relais radio est alors opérationnel.

#### 4 - Thermostat d'ambiance zone 2

▶ TA ZONE 2 OFF → OK → CONNECTER

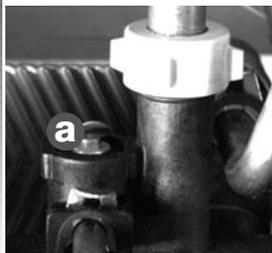


Déconnecter le câble du thermostat d'ambiance zone 1 pour le connecter au thermostat d'ambiance zone 2.

Cela suffit à le faire reconnaître par la chaudière. Reprendre le câble pour le reconnecter au thermostat d'ambiance zone 1 puis appuyer sur **C**, l'affichage suivant confirme la connexion :

▶ TA ZONE 2 ON  
MODEM OFF  
SONDE EXT. OFF  
RELAIS RADIO OFF

Le TA zone 2 est alors opérationnel.



Réglage du débit du circuit chauffage  
Il est nécessaire d'adapter ce débit en fonction du calcul de l'installation. La chaudière est livrée avec la vis **a** du by-pass intégré ouverte d'un 1/2 tour; en fonction des

besoins effectuer la rotation de cette vis  
(**ex.** : visser pour fermer) pour adapter la hauteur manométrique disponible à la perte de charge de l'installation selon la courbe débit/pression (**page 21**).

## Glossaire du menu installateur

Choisir la langue	Sélection de la langue sur l'écran du thermostat.
Config. installation	Sélection du type d'installation chauffage.
Horloge zone 2	La position Marche de ce menu attribue la fonction horloge du TA1 à la zone radiateurs. Dans ce cas, la température ambiante, au niveau du plancher est sélectionnée à partir du menu utilisateur du TA1
Accessoires radio	Activation des différents accessoires radio prévus sur l'installation.
Régulation chauffage	Choix du mode de régulation automatique ou manuel. En mode automatique, la température des radiateurs s'adapte automatiquement, entre les valeurs T° max. radiateur et T° min. radiateur, aux besoins thermiques de la pièce dans laquelle se trouve le thermostat d'ambiance.
Config. chaudière	Sélection des principaux paramètres de fonctionnement de la chaudière (puissance et températures du circuit chauffage, mode pompe et configuration aéraulique).

## Changement de gaz

En cas de changement de la nature du gaz alimentant l'installation, il est nécessaire de modifier certains éléments de la chaudière; ceci sera réalisé en suivant

les instructions fournies dans la pochette dite "Changement de gaz" composée d'injecteurs brûleurs et d'un moteur de mécanisme gaz réglé en usine.

Ces modifications et les nouveaux réglages qu'elles supposent ne peuvent être effectués que par votre installateur.

# SERVICE APRÈS-VENTES

## Maintenance

### Bloc hydraulique



Dépose de la pompe  
Le moteur de pompe  
se démonte en dévissant  
les 4 vis de maintien.

Dépose  
de l'échangeur sanitaire  
Retirer les deux vis  
de maintien accessibles

par l'avant de la chaudière.  
Attention au sens  
de remontage, le terme TOP  
imprimé sur la tranche

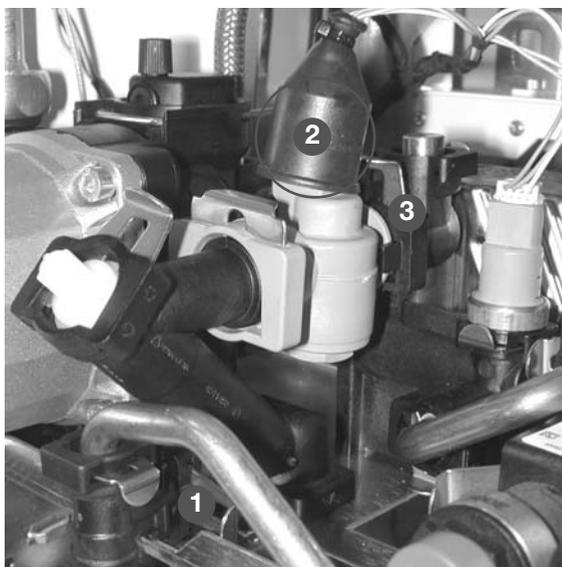
de l'échangeur, doit être  
dirigé vers le haut.



#### Dépose

du détecteur de débit

- Fermer l'arrivée eau froide.
- Dégager le clip (1) et faire pivoter le robinet et le tube de remplissage.
- Débrancher le connecteur (2) logé sous le capuchon caoutchouc.
- Dégager le clip (3)
- Déclipser et dévisser le raccord d'arrivée eau froide sous la chaudière.
- Extraire l'ensemble détecteur de débit/filtre.



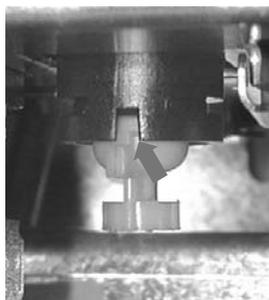
# SERVICE APRÈS-VENTES

## Maintenance

Composants à nettoyer :

### Filtre retour chauffage

- Fermer les manettes **a** et **b** placées sur le retour chauffage.
- Dévisser l'extrémité du raccord puis dégager le filtre pour le nettoyer.



### Filtre "mousseur" (améliore le dégazage du circuit chauffage)

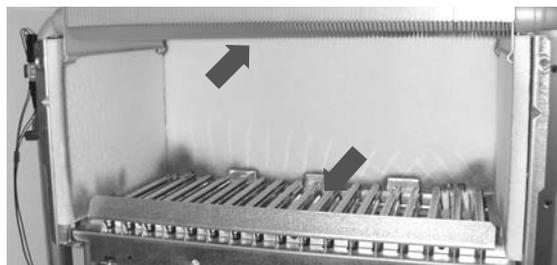
- Dégager le filtre placé sous la pompe. Jouer sur la flexibilité du filtre pour le passer derrière la manette retour chauffage.
- Nettoyer et remettre en place en positionnant correctement l'ergot.

### Filtre eau froide

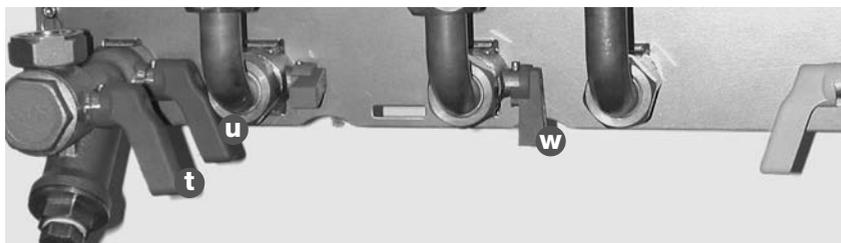
- Dégager le clip de maintien du filtre.
- Extraire le filtre puis le nettoyer.



Corps de chauffe  
 Dévisser les vis de maintien  
 du couvercle avant  
 du corps de chauffe  
 et procéder au nettoyage  
 du brûleur et des ailettes  
 de l'échangeur.



## Vidange



Vidange du  
 circuit chauffage

- Ouvrir le robinet de vidange prévu au point bas de l'installation.
- Faire une prise d'air en ouvrant par exemple, un purgeur de l'installation ou le robinet de vidange **(r)** de la chaudière.

Vidange du  
 circuit sanitaire

- Fermer le robinet du compteur d'eau.
- Ouvrir un ou plusieurs robinets.

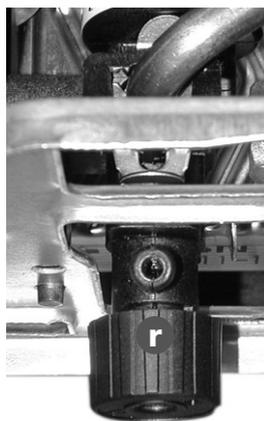
Vidange de

la chaudière seule

- Fermer les manettes d'isolement **(t)**, **(u)** et **(w)** (les manettes doivent être perpendiculaires au sens d'écoulement).

- Ouvrir le robinet de vidange **(r)** de la chaudière.

- Ouvrir un ou plusieurs robinets de puisage d'eau chaudière au sens d'écoulement).



# SERVICE APRÈS-VENTES

## Menus SAV

Les menus décrits ci-après, accessibles à partir du thermostat d'ambiance, permettent d'analyser d'éventuels dysfonctionnements et de

modifier certains réglages prévus en usine.

**Leur utilisation est donc réservée EXCLUSIVEMENT à l'usage des S.A.V.**

### Accès aux menus données

• **Raccorder le connecteur (A page 38) sur le thermostat d'ambiance**

• Appuyer 5 secondes sur **MENU** pour faire apparaître le menu suivant : **MENU INSTALLATEUR**  
**MENU SAV**  
**HISTORIQUE DEFAUTS**  
**DONNEES CHAUDIERE**

### 1 - Menu "Historiques de défauts"

• Utiliser les touches  pour sélectionner le menu "Historiques de défauts" :

▶ HISTORIQUE DEFAUTS → **OK** → HISTORIQUE DEFAUTS  
DONNEES CHAUDIERE ▶ MAR 04/02/03 10  
MENU INSTALLATEUR --/--/--

L'afficheur présente le N de défaut et sa date d'apparition

### 2 - Menu "Données chaudière"

• Utiliser les touches  pour sélectionner le menu "Données chaudière" :

▶ DONNEES CHAUDIERE → **OK** → ▶ PUISSANCE  
MENU INSTALLATEUR  
MENU SAV  
HISTORIQUE DEFAUTS  
PRESSION EAU  
CONSIGNE RADIAT.  
T° DEPART  
T° RETOUR  
T° EAU CHAUDE  
T° BALLON  
VITESSE EXTRACT.  
DEBIT ECS  
PHASE BRULEUR  
PUISSANCE

→  + **OK**

Chaque validation par **OK** affiche la valeur correspondante pendant le fonctionnement de la chaudière.

**EN FIN DE PARAMÉTRAGE, appuyer pendant environ 5 secondes sur**

**MENU**

pour revenir à l'affichage initial.

### Accès au menu SAV

• Raccorder le connecteur (A page 38) sur le thermostat d'ambiance

• Appuyer 5 secondes sur **MENU** pour faire apparaître le menu suivant :   
▶ MENU INSTALLATEUR  
MENU SAV  
HISTORIQUE DEFAUTS  
DONNEES CHAUDIERE

• Sélectionner le menu S.A.V .



▶ CODE CHAUDIERE → **OK** +  → Attention : le code est préenregistré en usine.  
NB : le code correspondant à la chaudière est  
indiqué sur la plaque signalétique.

▶ PETIT DEBIT GAZ → **OK** +  → Cette valeur, prééglée en usine, correspond à la  
la puissance minimale.

▶ GRAND DEBIT GAZ → **OK** +  → Cette valeur, prééglée en usine, correspond à la  
la puissance maximale.

▶ FORCER BRULEUR → **OK** +  → Permet d'analyser le fonctionnement de la  
chaudière à puissance mini ou maxi.

▶ EFFACER DEFAUTS → **OK** → Efface l'historique des défauts.

▶ N° TELEPHONE SAV → **OK** +  → Enregistrement du n de téléphone du SAV.  
Ce numéro s'affichera sur l'écran du thermostat  
en cas de défaut nécessitant l'intervention d'un  
professionnel.

**EN FIN DE PARAMÉTRAGE, appuyer pendant environ 5 secondes sur **MENU** pour revenir à l'affichage initial.**

### Test communication

• **NE PAS** raccorder le connecteur de la chaudière sur le thermostat d'ambiance

• Appuyer 5 secondes sur **MENU** pour faire apparaître le menu : ▶ SIGNAL RADIO

Le thermostat d'ambiance lance alors des signaux toutes les 10 secondes. L'affichage successif des numéros **1**, **2**, **3**, **4**... signifie que les signaux passent normalement.

# GÉNÉRALITÉS

## Sécurités de fonctionnement

### Sécurité de surchauffe

Si un incident entraîne l'arrêt de la chaudière par action de la sécurité (thermostat bilame à réarmement manuel), le code 05 apparaît sur l'afficheur de la chaudière et le voyant lumineux du thermostat d'ambiance clignote.

Dans ce cas, appuyer sur **OK** puis suivre les indications portées sur l'afficheur du thermostat d'ambiance.



Cet affichage signifie que le défaut de refoulement de cheminée persiste :

Le voyant lumineux du thermostat d'ambiance clignote.

Dans ce cas, appuyer sur **OK** puis suivre les indications portées sur l'afficheur du thermostat d'ambiance.



Dans ce cas, appuyer sur **OK** puis suivre les indications portées sur l'afficheur du thermostat d'ambiance.

En cas de coupure de courant

La chaudière cesse de fonctionner. Le thermostat d'ambiance passe en défaut radio. Dès que l'alimentation électrique est rétablie, la chaudière se remet automatiquement en service.

### Chaudières type C :

#### Sécurité de refoulement cheminée

S'il se produit une obstruction, même partielle, du conduit de cheminée, le système de sécurité, constitué par un thermostat bilame placé en haut du coupe tirage de la chaudière

provoque l'arrêt de l'appareil : dans ce cas le code 02 apparaît dans l'afficheur et le voyant du thermostat d'ambiance clignote.

La chaudière se remet automatiquement en fonctionnement au bout de 15 minutes.



**Important** : il est interdit de mettre hors service la sécurité de refoulement cheminée. Toute intervention sur le système de sécurité devra se faire par un technicien qualifié et à l'aide des pièces de rechange que Bulex Eau Chaude Chauffage tient à votre disposition.

### Chaudières type F :

#### Sécurité sur le débit d'air

Si un défaut est détecté au niveau de l'extraction ou de l'aspiration de l'air, le système de sécurité interrompt le fonctionnement de la chaudière, le code défaut 02

clignote sur l'afficheur de la chaudière et le voyant lumineux du thermostat d'ambiance clignote.



### Défaut d'allumage

En cas d'anomalie d'allumage, l'afficheur de la chaudière présente le code 01 ou 04 et le voyant lumineux du thermostat d'ambiance clignote. Dans ce cas, appuyer sur **OK** puis suivre les indications portées sur l'afficheur du thermostat d'ambiance.

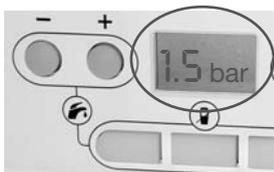
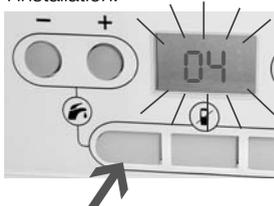
Toutes les fois où l'afficheur du thermostat d'ambiance présente un pictogramme défaut :



valider par **OK** puis suivre les indications portées sur l'afficheur du thermostat d'ambiance.

**Remarque :**

En cas d'anomalie, l'afficheur de la chaudière présente toujours un code défaut clignotant. Quel qu'il soit, un simple appui sur une des touches du tableau de bord permet d'afficher pendant quelques secondes la pression existante dans l'installation.



**Important :**

Une installation de chauffage central ne peut pas fonctionner correctement si elle n'est pas remplie d'eau et bien débarrassée de l'air contenu à l'origine. Si ces conditions ne sont pas remplies, du bruit dû à l'ébullition de l'eau dans la chaudière et du bruit de chute d'eau dans les radiateurs pourraient apparaître.

**Remplissage de l'installation**

Si la pression lue sur l'afficheur de la chaudière est inférieure à 1 bar ou si le code 21 apparaît ou encore si l'afficheur du thermostat d'ambiance présente une goutte d'eau :



**Il est nécessaire de procéder au remplissage de l'installation.**

**Pour cela :**

- Ouvrir le robinet de remplissage bleu (t) placé sous la chaudière jusqu'à ce que l'afficheur indique une pression entre 1 et 2 bars.



Présence d'air dans les canalisations :

Purger l'air contenu dans les radiateurs et réajuster la pression. Si les apports deviennent trop fréquents, avvertir le service après-vente car il peut s'agir :

- de fuites légères sur l'installation et dont il faudrait rechercher l'origine;
- d'une corrosion du circuit de chauffage auquel il faudrait remédier par un traitement approprié de l'eau du circuit.

## Déclaration de conformité A.R. 08/01/2004 - BE

Fabricant : S.D.E.C.C. I  
17, rue de la petite Baratte / BP 41535  
44315 Nantes Cedex 03  
FRANCE  
Tél. : 0033.240681010  
Fax. : 0033.240681053

Mise en circulation par : Bulex  
1425, Chaussée de Mons  
1070 Bruxelles  
Tél. : 02/555.13.13  
Fax. : 02/555.13.14

Nous certifions par la présente que l'appareil spécifié ci-après est conforme au modèle type décrit dans le certificat de conformité CE, qu'il est fabriqué et mis en circulation conformément aux exigences définies dans l'A.R. du 8 janvier 2004.

Type de produit : Chaudière murale

Modèle : ISOFAST C 35 E-A  
ISOFAST F 35 E H-MOD

Norme appliquée : EN 297, EN 483 et A.R. du 8 janvier 2004

Organisme de contrôle : Certigaz

Date : 10/01/05

Le directeur Qualité





**Bulex**®

Bulex, Chaussée de Mons, 1425 - 1070 Bruxelles  
Bulex, Bergensesteenweg, 1425 - 1070 Brussel  
Tel. : 02 555 13 13 - Fax : 02 555 13 14 - [www.bulex.be](http://www.bulex.be)